

DÉCLARATION
EN DOUANE

Peut être
ouvert d'office

CN22

Opérateur désigné
VATICAN POST

Important!
Voir instructions
au verso

<input type="checkbox"/>	Cadeau Documents	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>
--------------------------	---------------------	--------------------------	---

Quantité et description détaillée du contenu (1)	Poids (en Kg) (2)	Valeur (3)
<i>Pour les envois commerciaux seulement</i> N° tarifaire du SH (4) et pays d'origine des marchandises (si connus) (5)	Poids total (en Kg) (6)	Valeur totale (7)

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière
Date et signature de l'expéditeur (8)

DÉCLARATION
EN DOUANE

Peut être
ouvert d'office

CN22

Opérateur désigné
VATICAN POST

Important!
Voir instructions
au verso

<input type="checkbox"/>	Cadeau Documents	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>
--------------------------	---------------------	--------------------------	---

Quantité et description détaillée du contenu (1)	Poids (en Kg) (2)	Valeur (3)
<i>Pour les envois commerciaux seulement</i> N° tarifaire du SH (4) et pays d'origine des marchandises (si connus) (5)	Poids total (en Kg) (6)	Valeur totale (7)

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière
Date et signature de l'expéditeur (8)

DÉCLARATION
EN DOUANE

Peut être
ouvert d'office

CN22

Opérateur désigné
VATICAN POST

Important!
Voir instructions
au verso

<input type="checkbox"/>	Cadeau Documents	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>
--------------------------	---------------------	--------------------------	---

Quantité et description détaillée du contenu (1)	Poids (en Kg) (2)	Valeur (3)
<i>Pour les envois commerciaux seulement</i> N° tarifaire du SH (4) et pays d'origine des marchandises (si connus) (5)	Poids total (en Kg) (6)	Valeur totale (7)

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière
Date et signature de l'expéditeur (8)

DÉCLARATION
EN DOUANE

Peut être
ouvert d'office

CN22

Opérateur désigné
VATICAN POST

Important!
Voir instructions
au verso

<input type="checkbox"/>	Cadeau Documents	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>
--------------------------	---------------------	--------------------------	---

Quantité et description détaillée du contenu (1)	Poids (en Kg) (2)	Valeur (3)
<i>Pour les envois commerciaux seulement</i> N° tarifaire du SH (4) et pays d'origine des marchandises (si connus) (5)	Poids total (en Kg) (6)	Valeur totale (7)

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière
Date et signature de l'expéditeur (8)

DÉCLARATION
EN DOUANE

Peut être
ouvert d'office

CN22

Opérateur désigné
VATICAN POST

Important!
Voir instructions
au verso

<input type="checkbox"/>	Cadeau Documents	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>
--------------------------	---------------------	--------------------------	---

Quantité et description détaillée du contenu (1)	Poids (en Kg) (2)	Valeur (3)
<i>Pour les envois commerciaux seulement</i> N° tarifaire du SH (4) et pays d'origine des marchandises (si connus) (5)	Poids total (en Kg) (6)	Valeur totale (7)

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière
Date et signature de l'expéditeur (8)

DÉCLARATION
EN DOUANE

Peut être
ouvert d'office

CN22

Opérateur désigné
VATICAN POST

Important!
Voir instructions
au verso

<input type="checkbox"/>	Cadeau Documents	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>
--------------------------	---------------------	--------------------------	---

Quantité et description détaillée du contenu (1)	Poids (en Kg) (2)	Valeur (3)
<i>Pour les envois commerciaux seulement</i> N° tarifaire du SH (4) et pays d'origine des marchandises (si connus) (5)	Poids total (en Kg) (6)	Valeur totale (7)

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière
Date et signature de l'expéditeur (8)

Instructions

Pour accélérer le dédouanement, veuillez remplir cette déclaration en anglais, en français ou dans une langue admise dans le pays de destination. Quand la valeur du contenu excède 319 Eur, vous devez utiliser une formule CN 23. Vous **devez** inscrire le nom et l'adresse complets de l'expéditeur au recto de l'envoi.

(1) Veuillez fournir une description détaillée de chaque objet et préciser la quantité ainsi que l'unité de mesure utilisée (p. ex. «2 chemises homme en coton»), notamment pour les objets soumis à quarantaine (produits d'origine animal, végétale, alimentaire, etc.).

(2), (3), (6) et (7) Veuillez mentionner le poids et la valeur de chaque objet et le poids et la valeur totaux de l'envoi. Veuillez préciser la monnaie utilisée (p. ex. CHF pour franc suisse).

(4) e (5) Le n° tarifaire du SH (à six chiffres) doit être basé sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises élaboré par l'Organisation et de codification des douanes. Le terme «pays d'origine» désigne le pays d'où proviennent les marchandises (p. ex. le pays où elles ont été produites, fabriquées ou assemblées). Il est recommandé de fournir ces informations et de fixer une facture à l'extérieur de l'envoi, afin de faciliter le traitement de l'envoi par la douane.

(8) Votre signature et la date engagent votre responsabilité quant à l'envoi.

Istruzioni

Per accelerare lo sdoganamento, vogliate compilare questa dichiarazione in inglese, francese o in lingua concessa dal paese di destinazione. Allorché il valore del contenuto eccede di 319 Eur, dovrete utilizzare il modello CN 23. **Dovrete** trascrivere il nome, l'indirizzo completo del mittente sul retro dell'invio.

(1) Vogliate fornire una descrizione dettagliata di ciascun oggetto e precisare la quantità e l'unità di misura utilizzata (p. esempio «2 camicie da uomo in cotone»), solitamente per gli oggetti sottomessi a quarantena (prodotti di origine animale, vegetale, alimentare).

(2), (3), (6) e (7) Vogliate menzionare il peso ed il valore di ciascun oggetto ed il peso ed il valore totali dell'invio. Vogliate precisare la moneta utilizzata (p. es. CHF per franchi svizzeri).

(4) e (5) Il n° tariffario di SH (a sei cifre) deve essere basato sul Sistema armonizzato della designazione e codificazione delle merci elaborate dall'Organizzazione e codificazione delle dogane. Il termine «paese d'origine» stabilisce il paese da dove provengono le merci (p. es. il paese in cui sono state prodotte, fabbricate o assemblate). È consigliato di fornire queste informazioni e di fissare una fattura all'esterno dell'invio, al fine di facilitare il trattamento dell'invio dalla dogana.

(8) La vostra firma e la data assumono la vostra responsabilità riguardo all'invio.